

Biuro Informacyjne Województwa Opolskiego  
w Brukseli



*Biuletyn Europejski*

Nr 28/2005 (19 - 23 września 2005 r.)

- ✓ *Aktualności*
- ✓ *Kalendarium*
- ✓ *Polityki Wspólnotowe*
- ✓ *Inicjatywy Wspólnotowe*

*Biuro Informacyjne Województwa Opolskiego w Brukseli  
60, Avenue de Tervuren, 10 40 Bruxelles  
Tel. +32 27 32 73 21  
Fax : +32 27 32 73 24  
E-mail : opolskie@skynet.be*

**Wydarzenia i aktualności.**  
**Kalendarium**

### **Współpraca inwestycyjna Polski z Belgią w 2004 r.**

Na koniec 2004 roku wartość zainwestowanego (narastająco) kapitału belgijskiego w Polsce wyniosła ok. 2,5 mld USD, oznaczało to wzrost o ok. 23 % w stosunku do roku poprzedniego i plasowało Belgię ( wg niepełnych jeszcze danych) na dziesiątej pozycji wśród krajów najczęściej inwestujących w Polsce. Inwestycje firm belgijskich poniżej 1 mln USD szacowane są na kwotę ok. 300 - 350 mln USD. W sumie kapitał belgijski zainwestowany w Polsce wynosi ok. 2,8 mld USD .

Należy podkreślić, że spośród krajów, które weszły do UE 1 maja 2004 roku, inwestorzy belgijscy najczęściej wybierali Polskę, jako kraj do prowadzenia działalności gospodarczej. Szacuje się, iż w Polsce założyło nowe przedsiębiorstwa ponad 450 firm belgijskich. Analiza struktury branżowej wykazuje, że Belgowie najczęściej zainwestowali w sektorze finansowo – ubezpieczeniowym, następnie w sektorze energetycznym, spożywczym, materiałów budowlanych, maszyn rolniczych i usług komunalnych. Największymi inwestorami w Polsce są: KBC Holding, Electrabel, Fortis Bank, Palm, Koramic Building, Kinopolis, Dossche, Lhoist, Lobbe. Firma Electrabel, potentat na belgijskim rynku energii i główny udziałowiec elektrowni Połaniec zamierza nadal inwestować w sektor energetyczny w Polsce, dowodem czego jest złożenie przez nią oferty zakupu elektrowni Ostrołęka. Także pozostali inwestorzy, już obecni na polskim rynku, deklarują dalsze inwestycje, których szacunkowa wielkość wynosi ok. 300 mln USD.

W 2003 i 2004 roku obserwowaliśmy znaczący wzrost zainteresowania przedsiębiorców i firm belgijskich możliwością założenia firmy i prowadzenia działalności gospodarczej w Polsce. Znajduje to odzwierciedlenie w statystykach, gdyż wg belgijskich źródeł, w 2004 roku największy wzrost ilości belgijskich firm, które zainwestowały za granicą, przypada kolejno na następujące kraje: Meksyk, Polska, Hiszpania, Niemcy i Chiny. Według tych samych danych, w 2004 roku Polska znajduje się na 9 miejscu wśród krajów, w których przedsiębiorstwa belgijskie najczęściej inwestują ( a na 8 wśród krajów europejskich) Tak jak w latach poprzednich, oprócz dużych i średnich firm belgijskich, które zainwestowały

w Polsce, dużą grupę stanowią także małe firmy i drobni przedsiębiorcy, pragnący założyć małe przedsiębiorstwa lub prowadzić działalność jako osoby samo-zatrudniające się. Szczególnie preferowane sektory to nadal handel, usługi gastronomiczne, produkcja oraz turystyka. Zauważalną od 2 lat tendencją jest chęć powrotu do Polski osób polskiego pochodzenia zachowujących polskie obywatelstwo, a mieszkających od wielu lat w Belgii, w celu założenia firmy i prowadzenia działalności gospodarczej. Nadal wśród belgijskich kół biznesowych Polska jest postrzegana jako atrakcyjny kraj do współpracy i inwestowania. Stale podkreślana jest duża motywacja do pracy, fachowość, polskich pracowników i kompetencje kadry zarządzającej. Belgijscy przedsiębiorcy są świadomi także atrakcyjności dużego rynku wewnętrznego w Polsce oraz mniejszych niż w Belgii kosztów siły roboczej. Ważnym motywem rozpoczęcia działalności gospodarczej w Polsce jest fakt przynależności naszego kraju do Unii Europejskiej, co jest gwarancją, że polskie przepisy dotyczące firm będą zgodne ze standardami europejskimi. WEH zauważa wzrost zainteresowania firm belgijskich, po 1 maja 2004, możliwościami zakładania przedsiębiorstw w Polsce. Dotyczy to głównie małych i średnich firm, planujących rozszerzenie zakresu produkcji poprzez założenie dodatkowej firmy w Polsce, a także kooperację z nowymi dostawcami. Nie zauważamy jak na razie tendencji „delokalizacji” firm z Belgii do Polski. Dotychczas stosowaną zasadą przedsiębiorstw belgijskich jest rozszerzanie zakresu produkcji poprzez zakładanie firmy w Polsce, a nie przenoszenie całej działalności danego przedsiębiorstwa do naszego kraju.

*Źródło: Wydział Ekonomiczno - Handlowy Ambasady RP w Brukseli*

### **Nagroda Superior Taste Award 2006**

Do 20 stycznia 2006 roku można zgłaszać towary, które mogą wziąć udział w konkursie organizowanym przez niezależną międzynarodową organizację International Taste & Quality Institute zajmującą się ocenianiem i wyróżnianiem artykułów spożywczych i napojów o doskonałym smaku. Nadanie certyfikatu przez ITQI jest równoznaczne z podniesieniem wartości marketingowej towarów spożywczych.

International Taste & Quality Institute z Brukseli to niezależna organizacja zajmująca się wyszukiwaniem i wyróżnianiem artykułów spożywczych i napojów. Jury przyznające nagrody składa się ze specjalistów, szefów kuchni, znawców win i alkoholi współpracujących z najważniejszymi europejskimi stowarzyszeniami kulinarnymi.

Towary biorące udział w konkursie Superior Taste Award 2006 można zgłaszać do 20 stycznia, ogłoszenie wyników konkursu nastąpi 19 maja 2006 roku. Wysokość kwoty wpisowego uzależniona jest od wielkości firmy, ilości oraz rodzaju zgłoszonych do oceny towarów i oscyluje w granicach od 790 do 1450 euro.

Więcej informacji:

International Taste & Quality Institute

106 Observatoire Avenue

B-1180 Brussels, Belgium

tel. + 32 2 372 34 22, fax + 32 2 372 34 21

e-mail:

Louis Frere [louis.frere@itgi.org](mailto:louis.frere@itgi.org)

Christian De Bauw [christian.de.bauw@itgi.org](mailto:christian.de.bauw@itgi.org)

### **Ważne daty:**

26-29 wrzesień - Sesja Plenarna Parlamentu Europejskiego, Strasburg

27 wrzesień - Posiedzenie Biura Komitetu Społeczno-Ekonomicznego, Bruksela

28-29 wrzesień - Sesja Plenarna Komitetu Społeczno-Ekonomicznego, Bruksela

30 wrzesień - Posiedzenie Komisji ECOS Komitetu Regionów, Bruksela

30 wrzesień - Posiedzenie Komisji COTER Komitetu Regionów, Bruksela

---

## **Polityki Wspólnotowe**

### **Komisja Europejska przedstawia plany przyszłego programu badawczego**

W 21 września 2005 Komisja Europejska określiła szczegóły swojej propozycji nowego programu finansowania badań i rozwoju w latach 2007-2013. Programy szczegółowe zaproponowane przez Komisję wprowadzają w życie szeroki ogólny plan zaproponowany przez Komisję w kwietniu 2005 roku, znany jako siódmy program ramowy, składający się z czterech głównych części: Współpraca, Pomysły, Ludzie i Możliwości. Będą one przedmiotem dyskusji w Parlamencie Europejskim przed podjęciem decyzji w ich sprawie przez Radę.

„Europa potrzebuje solidnych ram dla prowadzenia badań od roku 2007” powiedział Jancz Potočnik, Komisarz ds. nauki i badań naukowych. „Nasza propozycja ma sprostać potrzebom Europy w przyszłości. W chwili obecnej ważne jest przyznanie wystarczających funduszy, aby umożliwić temu projektowi osiągnięcie swojego celu, którym jest większa konkurencyjność dla Europy i lepsza jakość życia jej obywateli. Komisja podejmie wszystkie możliwe kroki, aby programy mogły być realizowane w chwili zakończenia procesu legislacyjnego.

Cztery główne programy szczegółowe zaproponowane w dniu dzisiejszym to:

Współpraca: Program szczegółowy „Współpraca” powinien umożliwić zajęcie czołowej pozycji w kluczowych obszarach nauki i technologii poprzez wspieranie współpracy między uniwersytetami, przemysłem, ośrodkami badawczymi i władzami publicznymi w całej Unii Europejskiej, jak również z resztą świata. Dziewięć proponowanych tematów odpowiada głównym dziedzinom postępu wiedzy i technologii, w których należy wzmocnić jakość badań naukowych, tak aby sprostać wyzwaniom natury społecznej, gospodarczej, przemysłowej oraz w zakresie środowiska w Europie.

Pomysły: Program „Pomysły” ustanowi Europejską Radę ds. Badań Naukowych, paneuropejski mechanizm mający na celu wspieranie prawdziwie twórczych naukowców,

inżynierów i uczonych. Ich ciekawość i głód wiedzy pozwalają spodziewać się nieoczekiwanych i spektakularnych odkryć, które mogą zmienić nasz sposób myślenia, otworzyć nowe perspektywy postępu technologicznego oraz pomóc w rozwiązaniu trwałych problemów społecznych bądź w zakresie środowiska.

Ludzie: Program „Ludzie” udzieli wsparcia na rzecz zasobów ludzkich w nauce i badaniach w Europie, zarówno pod względem jakościowym jak i ilościowym. Program powinien skłaniać do wybierania kariery naukowej i zachęcać naukowców do pozostania w Europie oraz przyciągnąć najzdolniejsze umysły na kontynent.

Możliwości: Program „Możliwości” zwiększy możliwości badawcze i innowacyjne w całej Europie. Zawiera on takie elementy jak nową infrastrukturę badawczą, wspieranie małych i średnich przedsiębiorstw, utworzenie „regionów wiedzy”, uwalnianie potencjału badawczego w regionach konwergencji i w regionach najbardziej oddalonych.

Komisja przyjęła również program wyznaczający przyszłe kierunki rozwoju jej wewnętrznych instytucji badawczych, DG Wspólne Centrum Badawcze. Ten program wzmocni możliwości Wspólnego Centrum Badawczego (WCB) w zakresie udzielenia solidnego naukowego i technicznego wsparcia dla służb Komisji i Państw Członkowskich pozwalającego im na odpowiednie przygotowanie do reagowania na nowe wyzwania związane z sytuacjami zagrożenia, kryzysami oraz głównymi obszarami rozwoju polityki.

Później w ciągu roku Komisja Europejska przygotowuje propozycję odnoszącą się do zasad uczestnictwa w różnych programach szczegółowych. Propozycje te w znacznym stopniu przyczynią się do uproszczenia, którego podjęła się Komisja i które sprawi, że program będzie bardziej dostępny i jasny dla użytkowników. Dzisiejsza propozycja dąży już w tym kierunku dzięki swojej prostej i jasnej strukturze oraz redukcji rodzajów instrumentów finansowania.

Adres strony internetowej DG ds. Badań:

<http://europa.eu.int/comm/research/>

[http://europa.eu.int/comm/research/future/index\\_en.cfm](http://europa.eu.int/comm/research/future/index_en.cfm)

Adres strony internetowej DG Wspólne Centrum Badawcze:

<http://www.jrc.cec.eu.int>

## **Projekty międzynarodowe**

### **Poszukiwani Partnerzy do Projektu Socrates- Grundtvig I (współpraca projektów europejskich w zakresie edukacji osób dorosłych oraz innych form edukacji)**

Otyłość jest jedną z chorób cywilizacyjnych dzisiejszych czasów i jest problemem, który rośnie w zastraszającym tempie. Konsekwencje otyłości dla zdrowia są druzgocące, szczególnie jeśli chodzi o małe dzieci i populacje ludzi młodych. Kilka miesięcy temu, Komisja Europejska reprezentowana przez Komisarza ds. Zdrowia, okazała swe zainteresowanie oraz troskę w świetle szybko rosnącego zjawiska otyłości, mając szczególnie na względzie młodzież, publicznie stworzyła Europejski program. Ds.diety, fizycznej aktywności oraz zdrowia.

W walce z tak poważną chorobą, ludność musi posiadać podstawową wiedzę już od najmłodszych lat naszego życia. Dlatego też, należy w środowisku domowym (rodzice, dziadkowie oraz inni opiekunowie) edukować i informować w sposób poprawny na temat podstawowych zasad dotyczących diety oraz aktywności fizycznej, która należy przekazywać dzieciom i młodzieży.

#### Cele Projektu

Głównym celem Projektu jest rozwiązanie największego problemu Edukacji w zakresie zdrowia jakim jest otyłość, która jest bardzo powszechna wśród dzieci i młodzieży w dzisiejszych czasach. Stworzenie i stosowanie Programu treningowego nt. podstawowej

wiedzy do Walki z otyloscia wsrod dzieci i mlodziezy, ktory zaadresowany jest do ich wychowawcow. Jednym z celow jest zdefiniowanie idealnych narzedzi, ktorymi beda sie mogli posluzyc wychowawcy do ksztalcenia dzieci i mlodziezy w zakresie walki z otyloscia. A takze, aby wszystkie refleksje, doswiadczenia i wskazowki znalazly swoje odzwierciedlenie w postaci zapisu na plycie cd-rom i specjalnej stronie internetowej, przynajmniej w jezyku angielskim i hiszpanskim, a takze w jezykach pozostalych partnerow.

**Osoby do Kontaktu:**

*Sara Martinez Reynolds- koordynator ds. zdrowia  
Eulalio Ruiz Munoz- odpowiedzialny za Projekt  
e-mail: sara.martinez@sc.juntaex.es  
e-mail: eulalio.ruiz@sc.juntaex.es*

*Adres: Sjukgymnastiken Tjörns vardcentral*

**Syster Ebbas vag 4**

**S-471 94 Kallekarr**

Website: [http://europa.eu.int/comm/education/programmes/socrates/socrates\\_es.html](http://europa.eu.int/comm/education/programmes/socrates/socrates_es.html)

**Poszukiwani Partnerzy do Projektu „ Aktywność fizyczna na receptę”**

Dzisiejsza Polityka zdrowotna w Szwecji wymienia aktywność fizyczną oraz dobre nawyki żywieniowe jako dwa główne cele. W roku ubiegłym Rada opieki zdrowotnej przedstawiła raport o sytuacji w mieście Tjorn w Szwecji. Z raportu wynika, iż aktywność fizyczna i poprawne nawyki żywieniowe to wielki problem i wyzwanie dla przyszłej kadencji rady. Od dwóch lat tamtejszy oddział fizjoterapii znajdujący się miejscowym szpitalu pracuje nad projektem pn. ” Aktywność fizyczna na receptę” W 2004 roku oddział fizjoterapii wspólnie z koordynatorem ds. zdrowia zorganizowała warsztaty naukowe dla pielęgniarek, lekarzy i ochotników a także dla klubów sportowych.



Koncepcja projektu polega na przepisaniu na recepcie przez lekarza, pielęgniarkę lub fizjoterapeutę, zamiast leku lub zestawu leków –*aktywność fizyczną*. Po wypisaniu recepty osoba /pacjent odbywa motywujące spotkanie konsultacyjne z fizjoterapeutą. Na spotkaniu tym fizjoterapeuta pomaga w doborze odpowiedniej aktywności fizycznej, zorganizowanej przez kluby sportowe biorące udział w projekcie jako ochotnicy, jest to np.: chodzenie lub aerobik.

#### Cele Projektu

Głównym celem tego Projektu jest wspieranie zdrowego trybu życia i podniesienie poczucia odpowiedzialności za własne zdrowie. Projekt ten daje możliwość współpracy pomiędzy sektorem zdrowia a władzami lokalnymi i organizacjami biorącymi udział w projekcie ochotniczo. Przewidywany okres trwania Projektu to lata 2006-2008.

#### Poszukiwani Partnerzy

Poszukujemy partnerów, którzy są zainteresowani przedstawionymi w/w celami i działalnością. Mogą to być Urzędy, Gminy, Uniwersytety, Ośrodki Zdrowia , Ochotnicy – i Kluby Sportowe.

#### **Osoby do Kontaktu:**

*Roland Flyckt- Dyrektor i Fizjoterapeuta*

*e-mail: [roland.flyckt@vgregion.se](mailto:roland.flyckt@vgregion.se)*

*Telefon: +46(0)304-679849*

*Adres: Sjukgymnastiken Tjórns vardcentral*

**Syster Ebbas vag 4**

**S-471 94 Kallekarr**

*Oraz*

*Johan Sjöholm- Koordynator ds. Zdrowia*

*e-mail: [johan.sjoholm@tjorn.se](mailto:johan.sjoholm@tjorn.se)*

*telefon: +46(0)304-601182*

*Adres: Kultur och fritid*

*Tjorns kommunhus*

*S-471 80 Skarhamn*

*Website: <http://www.tjorn.se/misc/halsa/index.html>*

# Inicjatywy wspólnotowe

## Zaproszenie do składania wniosków dla europejskich stowarzyszeń działających na szczeblu europejskim w dziedzinie edukacji.

### 1. Cele i opis

Celem niniejszego zaproszenia do składania wniosków jest udzielenie wsparcia stowarzyszeniom działającym w dziedzinie edukacji i szkoleń na szczeblu europejskim, które są najbardziej reprezentatywne pod względem grup docelowych jakie obejmują, poprzez wkład w pokrycie operacyjnych i administracyjnych kosztów ich europejskich działań. Stowarzyszenia występujące z wnioskiem są proszone o przedstawienie planu działań obejmującego ich główną działalność (np. działalność statutowa i ich członków, przekazywanie informacji, reprezentowanie interesów ich członków na szczeblu europejskim, inne stałe działania itd.) za jeden rok. Działania te muszą przyczyniać się, lub mieć możliwość przyczyniania się, do rozwoju i wdrażania wspólnotowej polityki współpracy oraz działań w dziedzinie edukacji i szkolenia.

### 2. Kwalifikowalni wnioskodawcy

Beneficjenci muszą spełnić następujące kryteria minimalne:

- funkcjonować jako organ dążący do osiągnięcia celu będącego przedmiotem interesu ogólnoeuropejskiego, zgodnie z definicją z art. 162 zasad wykonania rozporządzenia finansowego ustanowionych przez rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2342/2002,
- działać w dziedzinie edukacji i szkolenia na szczeblu europejskim i realizować przejrzyste i jasno określone cele ustanowione w ich oficjalnym statucie,
- posiadać członków w co najmniej dwunastu Państwach Członkowskich Unii Europejskiej,
- składać się z krajowych, regionalnych i lokalnych stowarzyszeń,
- mieć siedzibę i status prawny przez ponad dwa lata w jednym z Państw Członkowskich Unii Europejskiej,
- prowadzić większą część swej działalności w Państwach Członkowskich Unii Europejskiej, w państwach należących do Europejskiego Obszaru Gospodarczego i/lub w państwach kandydujących.

### 3. Budżet i czas trwania projektów

Całkowity budżet przeznaczony na współfinansowanie planów działań wynosi 750 000 EUR. Pomoc finansowa ze strony Komisji nie może przekroczyć 75 % łącznych kwalifikowalnych

10

kosztów określonych w zatwierdzonym dla stowarzyszenia planie działań. Komisja przewiduje finansowanie najwyżej 15 stowarzyszeń.

Okres objęty planem działań musi rozpocząć się między 1 stycznia 2006 r. a 1 kwietnia 2006 r.

Maksymalny okres zatwierdzonych planów działania stowarzyszenia otrzymującego dofinansowanie wynosi 12 miesięcy. Okres objęty planem działań nie może wykraczać poza jeden rok budżetowy beneficjenta.

#### **4. Termin składania wniosków**

Wnioski należy przesłać do Komisji najpóźniej do dnia 4 października 2005 r.

#### **5. Dodatkowe informacje**

Pełny tekst zaproszenia do składania wniosków oraz formularze zgłoszeniowe dostępne są pod następującym adresem:

[http://www.europa.eu.int/comm/education/programmes/calls/2905/index\\_en.html](http://www.europa.eu.int/comm/education/programmes/calls/2905/index_en.html)

### **Zaproszenie do składania wniosków w ramach Programu SOKRATES.**

#### **1. Cele i opis**

Cele programu „Socrates” są następujące:

- wzmocnienie europejskiego wymiaru edukacji na wszystkich poziomach kształcenia i ułatwienie szerokiego, ponadnarodowego dostępu do zasobów edukacyjnych w Europie przy jednoczesnym wspieraniu równości szans we wszystkich dziedzinach edukacji,
- wspieranie ilościowej i jakościowej poprawy znajomości języków Unii Europejskiej, w szczególności języków, które są mniej powszechnie używane i nauczane,
- wspieranie współpracy i mobilności w dziedzinie edukacji,
- promowanie innowacji w rozwoju metod i materiałów edukacyjnych oraz badanie zagadnień będących przedmiotem wspólnego zainteresowania w dziedzinie edukacji.

#### **2. Uprawnieni wnioskodawcy**

Program „Socrates” obejmuje wszystkie rodzaje i poziomy edukacji: uczniów, studentów i innych uczących się, pracowników bezpośrednio zaangażowanych w edukację, wszystkie rodzaje instytucji oświatowych określone przez każdy z krajów uczestniczących, osoby i organy

odpowiedzialne za system i politykę edukacji na szczeblu lokalnym, regionalnym i krajowym.

Wnioskodawcy muszą mieć swoją siedzibę w jednym z następujących krajów:

— 25 krajów Unii Europejskiej,

- kraje EFTA i EOG; Islandia, Liechtenstein, Norwegia,
- kraje kandydujące: Bułgaria, Rumunia, Turcja.

### **3. Budżet i czas trwania projektów**

Poziom przyznanych dotacji oraz czas trwania projektów mogą się znacznie różnić, zależnie od rodzaju projektu, liczby krajów zaangażowanych i innych czynników.

### **4. Termin składania wniosków**

Termin składania wniosków w zakresie niektórych działań upływa 1 listopada 2005 r.

### **5. Dane szczegółowe**

Pełny tekst zaproszenia do składania wniosków wraz z formularzami wniosków oraz przewodnikiem dla wnioskodawców można znaleźć pod następującym adresem internetowym:

<http://europa.eu.int/comm/education/socrates.html>

*Opracowanie: Dariusz Kozak, Mateusz Figiel  
Biuro Informacyjne Województwa Opolskiego w Brukseli.*